

## Правила за безопасност

### Общи правила за безопасност

Бъдете внимателни, когато работите с машината на склонове. Повдигнат инвентар, пълни резервоари и други товари ще променят центъра на тежестта на машината. Машината може да се обърне настрана или да се преобърне в близост до ровове или насипи, или на неравен терен.

Не допускайте никой друг, освен оператора, да пътува с машината.

Никога не работете с машината под влияние на алкохол и лекарства или докато не сте в добро състояние поради друга причина.

Когато копаете или използвате земекопни приспособления, внимавайте за заровени кабели. Обърнете се към местните комунални услуги, за да определите местоположението на съответните трасета.

Внимавайте за въздушни електропроводи и висящи препятствия. При електропроводи за високо напрежение може да се изисква значителен просвет с оглед на безопасността.

Течовете на намиращите се под налягане хидравлично масло или дизелово гориво могат да проникнат през кожата и да причинят сериозни наранявания или инфекции.

- НЕ използвайте ръката си, за да проверявате за течове. Използвайте парче картон или хартия.
- Спрете двигателя, извадете контактния ключ и изпуснете налягането, преди да свързвате или разединявате тръбопроводи за работни течности.
- Проверете дали всички компоненти са в добро състояние. Затегнете всички съединения, преди да пуснете двигателя в ход или да подадете налягане към системата.
- Ако хидравлична течност или дизелово гориво проникнат през кожата, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Постоянният, дълготраен допир с хидравлично масло може да доведе до рак на кожата. Избягвайте продължителен контакт и незабавно измийте кожата с вода и сапун.

Стойте далеч от движещите се части. Свободните дрехи, накити, часовници, дългите коси и други незакрепени или висящи предмети могат да бъдат захванати от движещите се части.

Носете предпазни средства, когато е необходимо.

НЕ СЕ опитвайте да отстранявате материал от никоя част на машината, докато тя работи или докато частите са в движение.

Уверете се, че всички предпазители и капацы са в добро състояние и правилно монтирани преди да работите с машината. Никога не работете с машината, ако има свалени предпазни щитове. Винаги затваряйте вратите или панелите за достъп, преди да започнете работата с машината.

Мръсните или хлъзгави стъпала, стълби, мостици и платформи могат да доведат до падане. Уверявайте се, че тези повърхности се поддържат чисти и без отпадъци.

Човек или животно вътре в работния обхват на машината може да бъде ударен или смачкан от машината или оборудването. НЕ разрешавайте на никого да влиза в работната зона.

Повдигнатият инвентар и/или товари могат неочаквано да паднат и затиснат хората отдолу. Никога не позволявайте на никого да навлиза в областта под повдигнат инвентар по време на работа.

Никога не оставяйте двигателя да работи в затворени помещения, тъй като могат да се натрупат опасни отработили газове.

Преди да включите машината, проверете дали всички органи за управление са в неутрално положение или в положение за паркиране.

Включвайте двигателя само от мястото си на седалката за оператора. Ако шунтирате ключа за безопасно пускане в ход, двигателят може да бъде пуснат в ход и при включена предавка. Не свързвайте и не свързвайте накъсо клемите на бобината на стартера. Свързвайте кабелите за стартиране по начина, описан в ръководството. Пускането на двигателя при включена предавка може да причини смърт или сериозно нараняване.

Винаги поддържайте чисти прозорците, огледалата, всички светлини и знака за бавноходно превозно средство (SMV) или символа за ограничението на скоростта (SIS), за да осигурите най-добрата възможна видимост, докато работите с машината.

Задействайте органите за управление само докато седите на седалката на оператора, с изключение на тези органи за управление, нарочно предвидени за използване от други места.

Не извършвайте никакви регулировки (например седалка, кормилно управление, огледала, ...), докато машината се движи. Уверявайте се, че всички органи за регулиране са заключени преди употреба. Проверявайте затегнатостта на обезопасяващите винтове и, че органите за регулиране работят правилно. Монтирането и/или ремонтите на седалката трябва да бъдат извършвани само от обучен персонал.

Модификациите, направени по тази машина, може да увеличат вероятността от натрупвания на отпадъци, което по принцип не би се получило. Модификациите включват монтирано на рамата оборудване, планки, сита или друго допълнително монтирано оборудване. Операторите на модифицирани машини трябва да са наясно с натрупванията на органични отпадъци и/или материали и с чистотата на машината като цяло.

Модифицираните машини може да изискват допълнителни и по-чести огледи и почистване по време на експлоатация. Машината може да изисква неколкократно огледи и почистване на ден по време на експлоатация. Операторите трябва да са наясно с работната среда и условията на работа. Операторите трябва да предприемат подходящи действия за поддръжка на машината по време на експлоатация. Обърнете особено внимание на следните зони на машината:

- Във и около двигателния отсек
- Горещи части на изпускателната система
- Движещи се, завъртащи се и въртящи се части на машината

Операторите, които работят с машината в нетипични приложения и/или условия, трябва да внимават за наличието на натрупвания от органични отпадъци и/или материал и общата чистота на машината. Бъдете особено внимателни, когато са възможни натрупвания на материал.

Машини, които извършват нетипични дейности или работят в нетипични условия, може да изискват допълнителни и по-чести огледи и почистване по време на експлоатация. Машината може да изисква неколкократно огледи и почистване на ден по време на експлоатация. Операторите трябва да са наясно с работната среда и условията на работа. Операторите трябва да предприемат подходящи действия за поддръжка на машината по време на експлоатация. Обърнете особено внимание на следните зони на машината:

### **Общи предпазни мерки при техническо обслужване**

Пазете чиста и суха областта, използвана за обслужване на машината. Почиствайте разлетите течности.

Обслужвайте машината на твърда, равна повърхност.

Монтирайте предпазители и капаците след обслужване на машината.

Затваряйте всички врати за достъп и монтирайте всички панели след обслужване на машината.

Не се опитвайте да почиствате, смазвате, отстранявате препятствия или регулирате машината, докато тя е в движение или докато двигателят работи.

- Във и около двигателния отсек
- Горещи части на изпускателната система
- Движещи се, завъртащи се и въртящи се части на машината

Преди да слезете от машината:

1. Паркирайте машината на твърда, равна повърхност.
2. Превключете всички органи за управление в неутрално положение или блокирано положение за паркиране.
3. Включете спирачката за паркиране. Ако е необходимо, поставете застопоряващи клинове под колелата.
4. Спуснете цялото хидравлично оборудване – прикачни машини, хедер и т.н.
5. Загасете двигателя и извадете контактния ключ.

Когато поради изключителни обстоятелства бихте решили да оставите двигателя да работи, след като напуснете седалката на оператора, то трябва да се следват следните предпазни мерки:

1. Поставете двигателя на ниски обороти на празен ход.
2. Изключете всички задвижващи системи.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Някои компоненти може да продължат да се движат по инерция и след изключването на задвижващите системи.**

**Уверете се, че всички задвижващи системи са напълно изключени.**

**Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.**

W0113A

Превключете трансмисията в неутрално положение.

4. Задействайте спирачката за паркиране.

Винаги проверявайте дали в работната зона няма инструменти, части или външни лица и домашни животни, преди да започнете работата с машината.

Необезопасените с подпори хидроцилиндри могат за изгубят налягане и оборудването да се спусне, довеждайки до опасност от премазване. Не оставяйте оборудване във вдигнато положение, докато машината е паркирана или се обслужва, освен ако не сте го подсигурили с подпори.

Повдигайте машината на крик или по друг начин само в показаните в настоящото ръководство точки за поставяне на крик или закрепване на подемни съоръжения.

Неправилната процедура за теглене може да предизвика злополуки. Когато теглите наработеща машина, следвайте процедурите от това ръководство. Използвайте само твърди теглителни пръти.

Спрете двигателя, извадете контактния ключ и изпуснете налягането, преди да свързвате или разединявате тръбопроводи за работни течности.

Спрете двигателя и извадете контактния ключ, преди да разединявате или свързвате електрически елементи.

Неправилното сваляне на капачките на охладителния агент може да причини изгаряния. Охладителната система работи под налягане. Може да избликне гореща охлаждаща течност, ако капачката на радиатора бъде отворена, когато системата е гореща. Оставете системата да се охлади, преди да свалите капачката. Когато свалите капачката, завъртете я бавно, за да спадне налягането, преди да сте махнали напълно капачката.

Подменяйте повредените или износени тръби, маркучи, електрически проводници и т.н.

Двигателят, предавателната кутия, частите на изпускателната система и хидравличните кръгове могат да

станат горещи по време на работа. Внимавайте, когато обслужвате тези части. Преди да работите по или да разединявате нагорещени части, оставете повърхностите им да се охладят. Носете предпазни средства, когато е необходимо.

При заваръчни работи следвайте инструкциите от ръководството. Преди заваръчни работи по машината винаги разединявайте акумулаторната батерия. Винаги мийте ръцете си след работа по частите на акумулатора.

Не се катерете по машината. Не използвайте приставката като стълба или платформа за работа на височина. Използвайте подходящи средства в съответствие с националните/местните правила за безопасност (например индивидуална подвижна платформа и др.), за да получите достъп до зоните на машината, които не са достъпни от нивото на земята.

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината.

## **Колела и гуми**

Уверете се, че гумите са напомпани правилно. Не превишавайте препоръчаното натоварване или налягане. Спазвайте указанията от това ръководство за правилното напомпване на гумите.

Гумите са тежки. Работата с гуми без подходящо оборудване може да причини смърт или тежко нараняване.

Никога не заварявайте по джанти с монтирани на тях гуми. Винаги преди да заварявате демонтирайте напълно гумата от джантата.

Винаги поверявайте сервизното обслужване на гумите и джантите на квалифициран механик по обслужване на гуми. Ако налягането в гумата е спаднало напълно, откарайте гумата и джантата за ремонт в специализирана работилница или на вашия дилър. Взривното отделяне на гумата може да причини тежки наранявания.

## **Движение по обществени пътища и общи мерки за безопасност при транспортиране**

Спазвайте местните закони и нормативни разпоредби.

Използвайте подходящи светлини, за да спазите местните разпоредби.

НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ заваряване на колело или джанта, освен ако гумата е напълно свалена. Намиращите се под налягане гуми могат да отделят газове, които при смесване с въздуха може да се запалят от високата температура по време на заваряването на диска или джантата. Изпускането на въздуха или отлепването на гумата от джантата (отделянето на борда) НЕ премахва тази опасност. Това е възможно и когато гумата е под налягане, и когато въздухът е изпуснат. Гумата ТРЯБВА да е напълно демонтирана от джантата, преди да започнете заваръчните операции по диска или джантата.

Монтирайте трамбовки за стебла, подложки за стърнище или други устройства за предотвратяване на повреди на гумите, когато:

- работите на ожънати ниви с груби стърнища
- работите на ожънати ниви в сухи условия, когато стъблата са по-твърди и здрави

Уверете се, че емблемата за бавнодвижещо се превозно средство „SMV“ и символът за ограничение на скоростта (SIS) са видими.

Проверете дали е заключването на спирачните педали един към друг е зацепено. За движение по път

трябва да заключите спирачните педали един към друг.

Използвайте предпазни вериги за тегленото оборудване, когато има такива с машината или оборудването.

Повдигайте прикачния инвентар и съоръжения достатъчно високо над земята, за да предотвратите случаен контакт с пътя.

Когато транспортирате инвентар или машина на транспортно ремарке, проверете дали те са правилно закрепени. Уверете се, че знаците за бавнодвижещо се превозно средство „SMV“ и символът за ограничение на скоростта „SIS“ върху оборудването или машината са покрити, преди да транспортирате с ремарке.

Следете за конструкции и електропроводни линии над пътя и проверявайте дали машината и/или инвентарът могат да минат безопасно под тях.

Скоростта на движение трябва да бъде такава, че да запазвате пълно управление и устойчивост на машината по всяко време.

### **Предпазване от пожари и взривове**

Гориво или масло, протекли или разпръснати върху горещи повърхности или електрически компоненти, може да предизвикат пожар.

Растителните остатъци, отпадъци, отломки, птичи гнезда или запалими материали могат да се възпламенят върху горещи повърхности.

Винаги дръжте пожарогасител във или близо до машината.

Уверете се, че пожарогасителят(ите) е(са) поддържан(и) и обслужван(и) съгласно указанията на производителя.

Най-малко веднъж на ден, в края на деня, почиствайте всички боклук и отпадъци от машината, особено около горещи компоненти като двигателя, трансмисията, изпускателната тръба, акумулаторната батерия и т.н. В зависимост от работната среда и условията може да се налага и по-често почистване на вашата машина.

Най-малко веднъж на ден, в края на деня, почиствайте остатъците, натрупани около движещи се

### **Общи мерки за безопасност на акумулаторната батерия**

При работа с акумулатори винаги носете предпазни очила.

Не предизвиквайте искри или не доближавайте открит пламък до акумулаторна батерия.

Преди да завиете, намалете скоростта и сигнализирайте.

Отбивайте, за да пропуснете движещите се по-бързо превозни средства.

Спазвайте правилната процедура за теглене на буксир за оборудване със и без спирачки.

Винаги използвайте превключвателя Hydraulic Master, за да изключите приборите за управление на навесното устройство и дистанционните клапани, преди да потеглите на път.

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината.

части като лагери, ремъчни шайби, ремъци, зъбни колела, почистващите вентилатори и др. В зависимост от работната среда и условията може да се налага и по-често почистване на вашата машина.

Проверявайте електрическата система за разхлабени съединения или протритата изолация. Ремонтнайте или заменете разхлабените или повредени детайли.

Не съхранявайте омаслени парцали или други запалими материали на машината.

Не заварявайте или не режете с горелка предмети, съдържащи запалими материали. Почиствайте ги старателно с незапалими разтворители, преди да заварявате или режете с пламъчни горелки по тях.

Не излагайте машината на пламъци, почистващи горелки или експлозиви.

Проверявайте незабавно за източника на всички необичайни миризми, които усетите по време на работата с машината.

Проветрявайте помещението, когато зареждате или използвате акумулаторни батерии в закрити помещения.

Първо разединете отрицателния кабел (-) и го свържете обратно последен.

Когато извършвате заварки по машината, разединявайте и двете клеми на акумулаторната батерия.

Не заварявайте, не пушете и не заточвайте близо до акумулатор.

Когато използвате допълнителни акумулаторни батерии или свързвате кабели за пускане на двигателя с външно устройство, прилагайте процедурата, описана в ръководството за експлоатация. Не давайте изводите „накъсо“.

Спазвайте указанията на производителя при съхранение и работа с акумулатори.

Клемите, изводите и свързаните с тях аксесоари на акумулатора съдържат олово и оловни съединения.

След работа с акумулатори измивайте добре ръцете си.

Киселината от батериите може да предизвика изгаряне. Акумулаторите съдържат сярна киселина. Избягвайте контакт с кожата, очите и дрехите. Противодействие (външно): Промиване с вода. Противодействие (очи): Промийте с вода в течение на 15 минути и незабавно потърсете медицинска помощ. Противодействие (вътрешно): Пийте големи количества вода или мляко. НЕ предизвиквайте повръщане. Потърсете незабавно медицинска помощ.

Пазете далеч от деца или други, неупълномощени лица.

### **Безопасност при използване на седалката за пътник**

Използване по обществени пътища:

- Седалката за пасажер може да се използва за кратко време и за извънредно транспортиране само на едно лице от фермата до полето.

Използване на полето:

- Седалката за пасажер може да се използва само от едно лице, когато се обучава нов оператор или когато сервизен техник прави диагностика на механичен проблем.

Когато на седалката за пасажер има човек, следните предпазни мерки трябва да бъдат спазвани:

- Тракторът трябва да бъде управляван само с ниска скорост и на равен терен.
- Избягвайте рязко потегляне и спиране.
- Трябва да се избягват острите завои.
- Винаги слагайте предпазните колани и ги регулирайте правилно.
- Дръжте вратите затворени по всяко време.

### **Система за следене за наличието на оператор**

Вашата машина е снабдена със система за следене за наличието на оператор, която не допуска използването на някои функции, докато операторът не е седнал на седалката.

Никога не изключвайте или заобикаляйте системата за следене за наличието на оператор.

Ако системата за следене за наличието на оператор не работи, трябва да бъде поправена.

### **Вал за отнемане на мощност (ВОМ)**

Машините, задвижвани чрез ВОМ, могат да причинят смърт или тежки наранявания. Преди да работите със или близо до вала за отнемане на мощност или да обслужвате или почиствате задвижваната от него машина, превключете лоста за вала за отнемане на мощност в изключено положение, загасете двигателя и извадете контактния ключ.

Когато ВОМ работи, трябва да бъде поставян предпазител, за предотвратяване на смърт или наранявания на водача или околните.

При стационарна работа с ВОМ, стойте далеч от всички движещи се части и се уверете, че необходимите предпазители са по местата си.

### **Светлоотражатели и предупредителни светлини**

Трябва да използвате мигащите жълти предупредителни светлини, когато работите с оборудване по обществени пътища.

### **Предпазен колан**

Предпазните колани трябва да бъдат носени по всяко време.

Проверка и поддръжка на предпазните колани:

- Поддържайте предпазните колани в добро състояние.

- Дръжте коланите далече от остри ръбове и предмети, които могат да ги повредят.
- Периодично проверявайте коланите, закопчалките, прибиращите приспособления, закрепването, обтегачите и монтажните болтове за повреди и износване.
- Сменяйте всички части, които са увреди или износени.
- Подменяйте коланите със срязвания, които намаляват здравината им.
- Проверете дали болтовете са затегнати към скобата на седалката или монтажната планка.
- Ако коланът е закрепен към седалката, проверявайте дали седалката или скобите са добре закрепени.
- Поддържайте предпазните колани чисти и сухи.
- Почиствайте предпазните колани само с воден разтвор на сапун и топла вода.
- Не използвайте белина или оцветители за коланите, защото тези вещества могат да намалят здравината им.

### **Защитна конструкция за оператора**

Машината ви е оборудвана със защитна конструкция за водача, като например: защитна структура срещу преобръщане (ROPS), защитна структура срещу падащи предмети (FOPS) или кабина с ROPS. ROPS може да бъде рамата на кабината или конструкция с две или четири колони, използвана за защита на оператора, за да се намали възможността от сериозно нараняване. Монтажната конструкция и скобите, образувачи монтажната връзка с машината, са част от ROPS.

Предпазната конструкция е специален компонент на системата за безопасност във вашата машина.

НЕ захващайте никакво устройство към предпазната конструкция с цел теглене. НЕ пробивайте отвори в предпазната конструкция.

Предпазната конструкция и взаимосвързващите я части са сертифицирана система. Всяка повреда, пожар, корозия или модификация отслабват конструкцията и намаляват степента на вашата защита. Ако това се случи, ПРЕДПАЗНАТА КОНСТРУКЦИЯ ТРЯБВА ДА СЕ ЗАМЕНИ, за да се осигури същата защита, каквато предлага нова предпазна конструкция. Обърнете се към вашия дилър за оглед и смяна на предпазната конструкция.

След злополука, пожар, преобръщане настрани или назад следното ТРЯБВА да бъде извършено от

### **Климатична система**

Климатичната система е под високо налягане. Не разединявайте никакви тръбопроводи по нея. При освобождаване на високо налягане може да се стигне до сериозно нараняване.

Климатичната система съдържа газове, които са вредни за околната среда, ако бъдат изпуснати в

### **Лични предпазни средства (ЛПС)**

Носете лични предпазни средства (ЛПС) – например каска, очила, дебели ръкавици, антифони, защитно облекло и т.н.

квалифициран техник, преди да върнете машината към работа на полето или на работната площадка:

- Предпазната конструкция ТРЯБВА ДА БЪДЕ СМЕНЕНА.
- Рамката или окачването за Защитната Конструкция, седалката на оператора и нейното окачване, предпазните колани и монтажните елементи и окачването в рамките на защитната система за оператора ТРЯБВА да бъдат внимателно проверени за повреди.
- Всички повредени части ТРЯБВА ДА БЪДАТ СМЕНЕНИ.

НЕ ЗАВАРЯВАЙТЕ, НЕ ПРОБИВАЙТЕ ОТВОРИ, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗПРАВЯТЕ ИЛИ ДА РЕМОНТИРАТЕ ПРЕДПАЗНАТА КОНСТРУКЦИЯ. ИЗМЕНЕНИЕТО ПО КАКЪВТО И ДА БИЛО НАЧИН МОЖЕ ДА НАМАЛИ КОНСТРУКТИВНАТА ЯКОСТ НА КОНСТРУКЦИЯТА, КОЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ ТЕЖКО НАРАНЯВАНЕ В СЛУЧАЙ НА ПОЖАР, ПРЕОБРЪЩАНЕ НАЗАД ИЛИ НАСТРАНИ, СБЛЪСЪК ИЛИ ЗЛОПОЛУКА.

Предпазните колани са част от системата за защитата ви и трябва да бъдат слагани по всяко време. Операторът трябва да бъде задържан към седалката си вътре в рамката, за да може системата за защита да работи.

атмосферата. Не се опитвайте да обслужвате или ремонтирате климатичната система.

Само подготвен сервизен техник може да обслужва, поправя или зарежда климатичната система.

## Табела „Не Работи“

Преди да започнете обслужването на машината, закачете на машината предупредителна табелка „Не работи“ на място, където ще бъде лесно видима.

## Опасни химически вещества

Ако бъдете изложени или осъществите контакт с опасни химикали, може да бъдете сериозно наранени. Флуидите, смазочните материали, боите, лепилата, охлаждащата течност и т.н., нужни за функционирането на машината, може да са опасни. Те могат да привличат и да бъдат опасни за домашните животни, както и за човека.

Информационните листове за безопасност на материалите (MSDS) осигуряват информация за химическите вещества в продуктите, процедурите за безопасна работа и съхранение на същите, мерки за първа помощ и процедури, които трябва да се извършат при разливане или случайно изпускане. Информационни листове за безопасност на материалите „MSDS“ можете да получите от вашия дилър.

Преди да започнете техническо обслужване на машината, разучете информационните листове за безопасност на всички използвани смазочни материали, течности и др. Тази информация посочва свързаните опасности и ще ви помогне да обслужвате машината безопасно. Съблюдавайте указанията в информационните листове и върху съдовете на

производителя, както и информацията в това ръководство, когато извършвате техническо обслужване на машината.

Изхвърляйте всички течности, филтри и съдове по безопасен за околната среда начин, съгласно местните закони и разпоредби. Обърнете се към местния център за опазване на околната среда или рециклиране или към вашия дилър за информация относно правилното изхвърляне.

Съхранявайте течностите и филтрите в съответствие с местните закони и нормативи. Използвайте само подходящи съдове за съхранението на химикали или нефтохимични вещества.

Съхранявайте ги на място, недостъпно за деца и други неупълномощени лица.

За прилаганите химикали са нужни допълнителни предпазни мерки. Получете пълна информация от производителя или дистрибутора на химикалите, преди да ги използвате.

## Безопасност за комуналните съоръжения

При изкопни работи или използване на оборудване за земекопни работи внимавайте за подземни кабели и други комунални съоръжения. Свържете се с местните комунални предприятия или власти, в зависимост от ситуацията, за да уточните местоположението на подземните комунални съоръжения.

Уверете се, че машината има достатъчен просвет за преминаване във всички посоки. Обръщайте специално внимание на въздушните електропроводни линии и висящи препятствия над пътя. При електропроводи за високо напрежение може да се изисква значителен просвет с оглед на безопасността. Свържете се с местните електроразпределителни предприятия или власти, за да ви предоставят данни за безопасните отстояния от електропроводите за високо напрежение.

Ако е необходимо, приберете стърчащите или удължени компоненти. Демонтирайте или спуснете радиоантените или други спомагателни

приспособления. Ако машината опре в източник на електрическо захранване, следните предпазни мерки трябва да бъдат взети:

- Незабавно спрете движението на машината.
- Задействайте спиращата за паркиране, изключете двигателя и извадете ключа за запалването.
- Проверете дали можете да напуснете безопасно кабината или местонахождението си в момента, без да влезете в контакт с електрически проводници. Ако няма такава възможност, останете на място и повикайте за помощ. Ако можете да напуснете вашето местоположение, без да докосвате проводниците, скочете надалеч от машината, за да бъдете сигурни, че няма да встъпите в контакт със земята и с машината едновременно.
- Не позволявайте никой да пипа машината, докато напрежението на електропроводните линии не бъде изключено.

## Безопасност при гръмотевични бури

Не работете с машината по време на гръмотевични бури.

Ако сте на земята по време на гръмотевична буря, стойте далеч от машините и оборудването. Потър-

сете убежище в постоянна постройка с гръмоотводна защита.

Ако по време на работа попаднете в гръмотевична буря, останете в кабината. Не напускате кабината

### **⚠ Качване и слизане ⚠**

Качвайте се на и слизайте от машината само на пред-назначените за целта места, снабдени с перила, стъпала или стълби.

Не скачайте от машината.

Проверете дали стъпалата, стълбите и платформите са чисти и свободни от отпадъци и външни вещества. Плъзгащите се повърхности могат да доведат до наранявания.

Стойте с лице към машината, когато се качвате или слизате в нея.

### **⚠ Работа на височина ⚠**

Когато поддръжката на трактора изисква да работите нависоко:

- Използвайте правилно монтираните стъпала, стълби и/или перила.
- Не стойте върху зони на трактора, които не са пред-назначени за стъпала или платформи.
- Когато е нужно, използвайте подходящи средства в съответствие с националните/местните правила

### **⚠ Повдигане и висящи отгоре товари ⚠**

Никога не използвайте кофите, вилиците и т. н. или друго оборудване за повдигане, обработка или копаене за вдигане на хора.

Не използвайте повдигнато оборудване като работна платформа.

Запознайте се с цялата зона на придвижване на машината и не влизайте или не позволявайте на други хора да влизат в тази зона на придвижване, докато машината работи.

Никога не влизайте или не позволявайте на никого да влиза в областта под вдигнатото оборудване. Оборудването и/или товарите може да паднат неочаквано и да премажат хората под тях.

Не оставяйте оборудване във вдигнато положение, докато машината е паркирана или се обслужва, освен ако не сте го подсилили с подпори. Хидравличните цилиндри трябва да бъдат механично блокирани или подпрени, ако са оставени в повдигнато положение за обслужване или достъп.

или платформата за оператора. Не влизайте в контакт със земята или предмети извън машината.

Поддържайте контакт в три точки със стъпала, стълби и перила.

Никога не се качвайте върху или слизайте от движеща се машина.

Не използвайте кормилното колело или други органи за управление или допълнително оборудване като ръкохватки, когато се качвате или слизате от площадката за оператора.

за безопасност (например индивидуална подвижна платформа и др.), за да достигнете до компоненти като огледала, въртящи се фарове или въздушни филтри.

- Никога не използвайте стъпала, стълби и/или перила, докато тракторът се движи.

Не използвайте трактора като повдигач, стълба или платформа за работа нависоко.

Кофи, вилици и т.н. или друго оборудване за повдигане, обработка или копаене и товарите им ще променят центъра на тежестта на машината. Това може да доведе до преобръщане на машината по склонове или неравен терен.

Товарът може да падне от кофата на товарачната уредба или подемното устройство и да премаже оператора. Трябва да се внимава при повдигане на товари. Използвайте подходящи повдигащи съоръжения.

Не повдигайте товарите по-високо от необходимото. Сваляйте товарите при транспортиране. Не забравяйте да оставяте достатъчно разстояние до земята и други препятствия.

Оборудване и съответните товари могат да попречат на видимостта и да доведат до произшествие. Не работете при недостатъчна видимост.



## Главен хидравличен превключвател

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движещи се части!

Винаги използвайте превключвателя Hydraulic Master, за да изключите приборите за управление на навесното устройство и дистанционните клапани, преди да потеглите на път.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1587A

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неочаквано движение на машината!

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1789A

## Заклучване при транспортиране ЕНС/ЕНР

При движение по път средните, задните електронни дистанционни клапани и триточковото прикачно устройство могат да бъдат изключени за предотвратяване на случайно спускане на работното приспособление, което може да доведе до повреда на трактора или пътната настилка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от конфигурацията на трактора символът върху превключвателя може да е различен.

Ключът на колоната „С“ на кабината има три положения и осигурява следните функции.

Натиснете горната част на превключвателя, за да подадете захранване към задните и средните\* електронни дистанционни клапани (триточково прикачно устройство заключено).

Натиснете долната част на превключвателя, за да подадете захранване към задните и средните\* електронни дистанционни клапани и задното триточково прикачно устройство.

Средно положение. Електронните дистанционни клапани и триточковото прикачно устройство са заключени.

\* (ако има такива)

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злоупотреби!

Винаги използвайте главния хидравличен ключ за деактивиране на предната навесна система. Настройка на скорост на падане от 0% не е замислена да е механизъм за предпазно заключване.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1792A

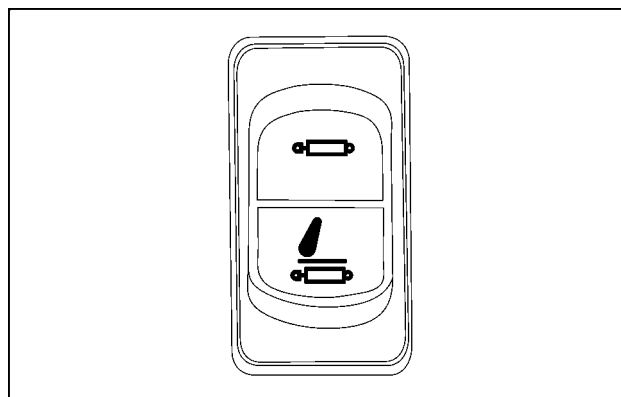
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злоупотреби!

Винаги използвайте главния хидравличен ключ за деактивиране на задната навесна система. Настройка на скорост на падане от 0% не е замислена да е механизъм за предпазно заключване.

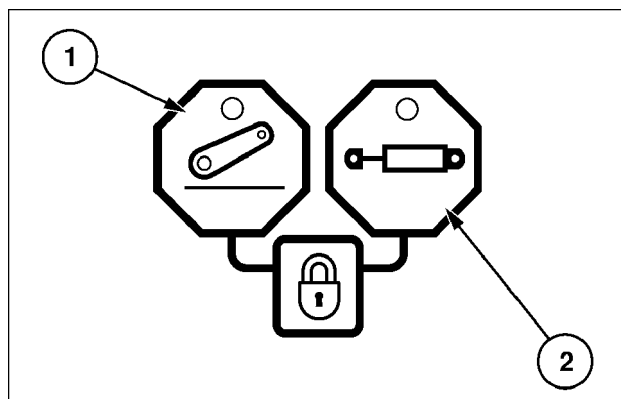
Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1603A



SVIL177R00867AA 1

Когато главният превключвател е в средно положение (изключено захранване), предупредителните лампи на вградения пулт за управление ще светнат, потвърждавайки, че както EHR клапана **(2)**, така и триточковият навесен механизъм **(1)** са заключени.



SS11D010 2

## Работа с електронно управление на тягата (EDC)

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасност от злоупотреби!**

Винаги използвайте главния хидравличен ключ за дезактивиране на задната навесна система. Настройка на скорост на падане от 0% не е замислена да е механизъм за предпазно заключване. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1603A

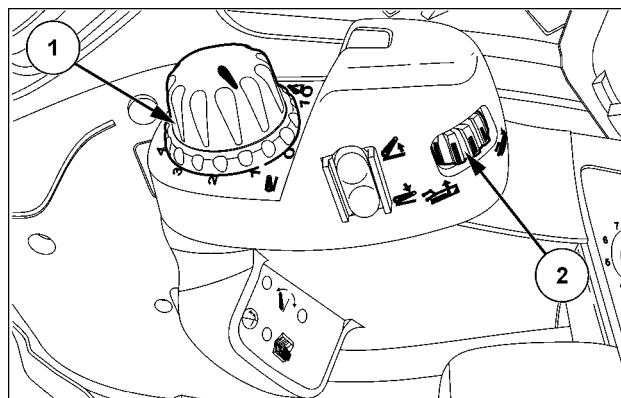
### Предварителни настройки

Свържете прикачното приспособление към триточковото навесно устройство.

### Настройка на позиционния контрол и на контрола на теглителното усилие

Завъртете колелото (2) за "Контрол на теглителното усилие" докрай напред (в положение 10) – това е настройката за позиционен контрол.

Пуснете двигателя в ход и с помощта на лоста (1) за позиционен контрол вдигнете на степени работното приспособление, като се уверите, че има минимум **100 mm (3.94 in)** отстояние между него и която и да било част на трактора. Отбележете си показанията на цифровия дисплей на арматурното табло. Ако показанието е по-малко от 99, това означава, че работното приспособление не е напълно вдигнато.

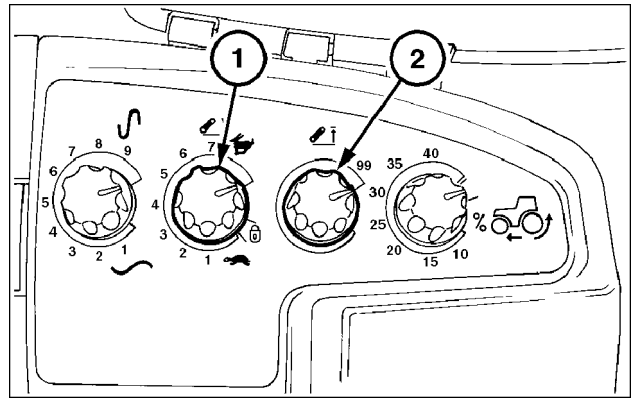


SS11M129 1

## Настройване на ограничение на височината

Регулирайте контролера (1) за гранична височина на вдигане, за да избегнете по-нататъшното повдигане на навесния механизъм и опасността работната машина да нарани трактора, когато бъде вдигната до край.

Когато за вдигане на работното приспособление се използва ключа за вдигане/спускане или на лоста за позиционен контрол, то ще се вдигне само до описаната в предишната стъпка височина, зададена чрез управлението на граничната височина.



## Настройки скорост на спускане

Регулирайте скоростта на спускане, за да отговаря на размера и теглото на агрегираната работна машина, като завъртите контролера за управление на скоростта на спускане (2). Завъртете кнопката по посока на часовниковата стрелка за да увеличите, а в обратна посока – за да намалите скоростта на спускане.

**БЕЛЕЖКА:** При първоначална настройка работната височина на агрегираната машина, оставете кнопката за регулиране скоростта на спускане в положение за бавно спускане (символ костенурка).

Когато за спускане на работната машина се използва ключа за вдигане/спускане, тя ще се спусне със скоростта, зададена по описания в предишния абзац начин.

## Работа на функцията "Позиционен контрол"

За да работите в режим на позиционен контрол, колелото за теглително усилие (3) трябва, в идеалния случай, да бъде завъртяно докрай по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Използвайте кнопката (2) за „позиционен контрол“, за вдигане и спускане на три-точковия навесен механизъм. Работната машина ще се вдигне до положението, зададено чрез контролера за ограничаване на височината.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Скоростта на вдигане ще бъде регулирана автоматично. Ако лостът за позиционен контрол бъде преместен много, долните рамена ще реагират, като се преместят бързо. Когато раменете доближат положението, установено чрез лоста за позиционен контрол, движението на работната машина ще бъде по-бавно.

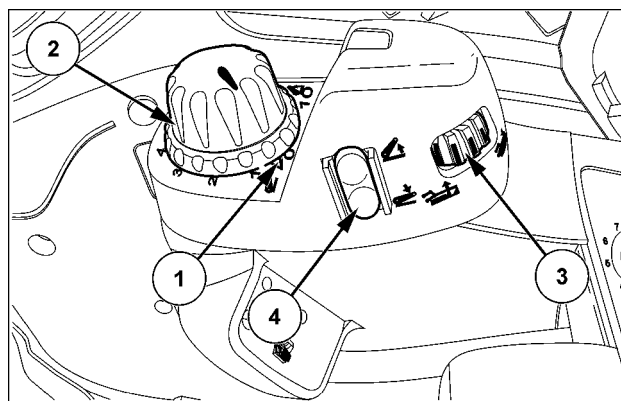
Когато работното приспособление е настроено на необходимата работна височина, завъртете регулируемия ограничител, докато усетите "щракване" и стрелката му съвпадне с белязката на кнопката за позиционен контрол (2). Когато височината на работното приспособление е променена, с помощта на кнопката за позиционен контрол тя може бързо да бъде върната в предишното си положение чрез завъртането ѝ, докато усетите "щракване" при изравняване с регулируемия ограничител.

Ако при достигане на края на полето трябва да повдигнете приспособлението, натиснете еднократно превключвателя (4) за повдигане/сваляне, за да повдигнете приспособлението до положението, установено чрез копчето за ограничаване на височината. При връщане в работната зона натиснете за момент долната част на превключвателя и работното приспособление ще се върне на предварително зададената чрез лоста (2) за позиционен контрол височина.

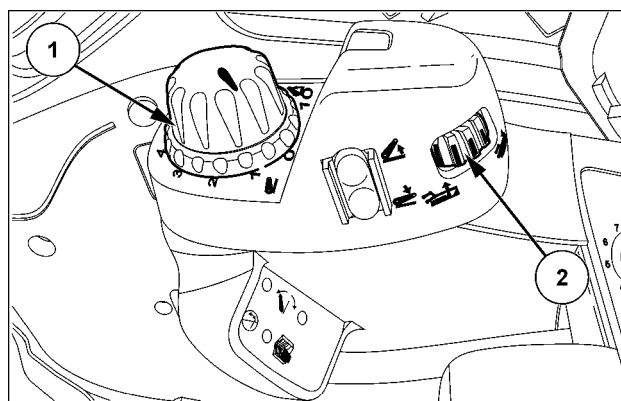
## Работа на функцията „Контрол на теглителното усилие“

За да работите с контрол на теглителното усилие, е необходимо да бъдат настроени няколко органа за управление спрямо работната машина и условията в полето.

Колелото за теглително усилие (2) определя дълбочината на работното приспособление, задавайки необходимото усилие върху датчиците за тяга. Регулирайте колелото в средно положение, преди да започнете работа.

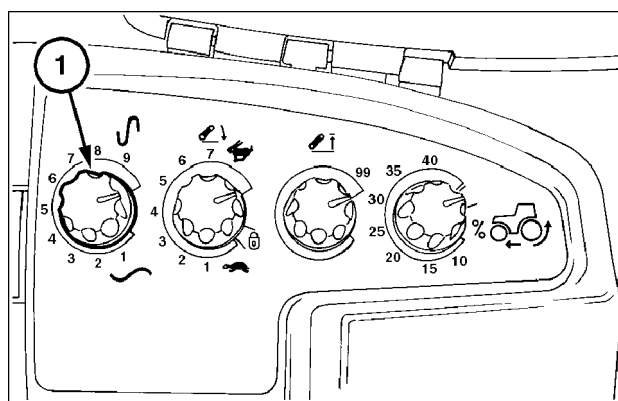


SS11H266 3

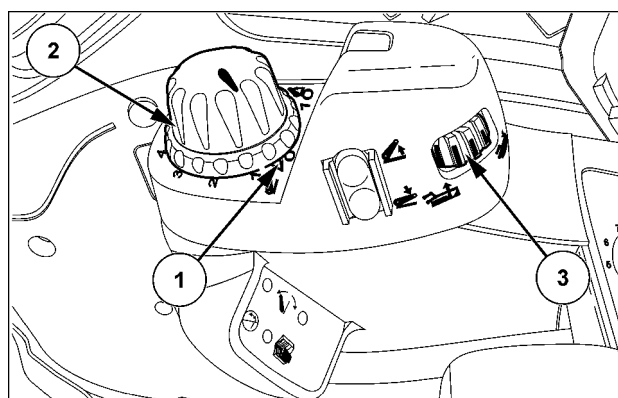


SS11M129 4

Положението на копката за чувствителност към теглителното усилие **(1)** определя чувствителността на системата. Регулирайте копката на средно положение, преди да влезете в полето.

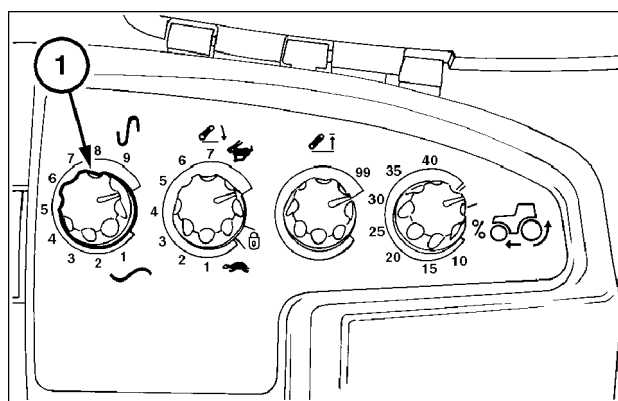


Придвижете трактора в полето и спуснете работното приспособление в работно положение чрез преместване на копката **(2)** за позиционен контрол обратно на часовниковата стрелка. Използвайте лоста за позиционен контрол, за да зададете максималната дълбочина и по този начин да предотвратите "гмуркането" на работното приспособление при срещане на участъци с лека почва. Задайте необходимата работна дълбочина, завъртайки колелото **(3)** за теглително усилие.



Без да местите копката за позиционен контрол, завъртете регулируемия ограничител **(1)**, докато "щракне" и стрелката му съвпадне с белязката на копката за позиционен контрол. Ако копката за позиционен контрол е преместена, можете лесно да я върнете в първоначалното ѝ положение, като я завъртите, докато усетите "щракване" и стрелката се изравни с регулируемия ограничител.

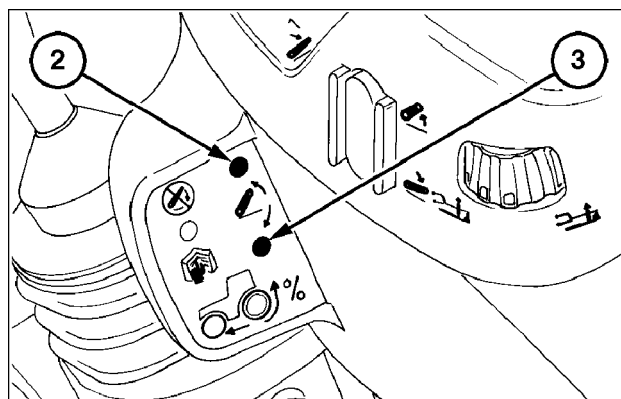
Наблюдавайте как приспособлението минава през почвата и регулирайте копчето за чувствителност на тягата **(1)**, докато стремежът за повдигане и спускане в зависимост от съпротивлението на почвата стане приемлив. Веднъж регулирана, хидравличната система на трактора ще регулира автоматично работната дълбочина на работната машина, за да осигури равномерно теглене (теглително усилие) на трактора.



Оптималната настройка ще бъде постигната чрез наблюдаване на индикаторните лампи за движение **(2)** и **(3)**. Горният индикатор **(2)** ще светва всеки път, когато системата повдига приспособлението при нормални корекции на тягата. Долният индикатор **(3)** светва, когато приспособлението се спуска.

Завъртете бавно копчето (1) за чувствителност към тягата по посока на часовниковата стрелка. Системата ще реагира чрез малки и бързи движения, което ще бъде отчетено от примигването на двете индикаторни лампи. В този момент завъртете копчето леко по посока обратно на часовниковата стрелка, докато всяка от двете индикаторни лампи започне да мига веднъж на всеки 2 s или 3 s, или така, че да отговори на почвените условия.

След установяване на необходимите работни условия вече не е нужно да местите лоста за позиционен контрол, до завършване на съответната работа.

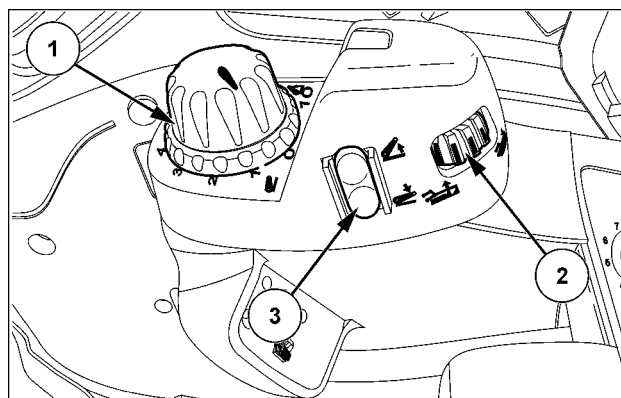


BSE2886B 8

При достигането на края на полето натиснете за момент горния край на превключвателя за повдигане/спускане (3) за бързо повдигане на работната машина до положението, регулирано чрез копчето за управление на граничната височина. Когато отново влезете в работната зона, натиснете еднократно долната част на превключвателя и работното приспособление ще се спусне със скоростта, установена чрез кнопката за управление на скоростта на спускане и ще спре, когато достигне дълбочината, установена чрез колелото за теглителното усилие (2).

По време на цикъла на повдигане еднократното натискане на горната част на превключвателя за вдигане/спускане ще спре вдигането на работното приспособление.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Натискането на горната част на превключвателя за вдигане/спускане по време на вдигането временно изключва навесния механизъм. Повторното натискане на горната част на превключвателя ще възстанови работата на навесния механизъм, но първоначалното движение ще е бавно.



SS11H265 9

По-бързо проникване на работната машина в почвата може да е нужно например след завой в тесен край на полето. Също така, някои работни машини проникват трудно, особено в сбита почва. Натиснете и задръжте долната част на превключвателя (3) за вдигане/спускане и работното приспособление ще се спусне спрямо скоростта, зададена чрез кнопката за управление на скоростта на спускане, докато опре в земята.

Настройките на скоростта на спускане и позиционният контрол ще бъдат пренебрегнати и работното приспособление бързо ще проникне в почвата и ще се повдигне до предварително настроената работна дълбочина при отпускането на превключвателя.

Освен това, регулируемият ограничител (1) може да бъде използван за регулиране дълбочината на работната машина. Когато нужната дълбочина на работното приспособление е зададена, завъртете регулируемия ограничител, докато щракне и стрелката му съвпадне с белязката на кнопката за позиционен контрол (2). Когато работното приспособление е вдигнато чрез кнопката за позиционен контрол, тя винаги ще се връща на същата работна дълбочина при завъртането на кнопката до "щракването" и при изравняването с регулируемия ограничител.

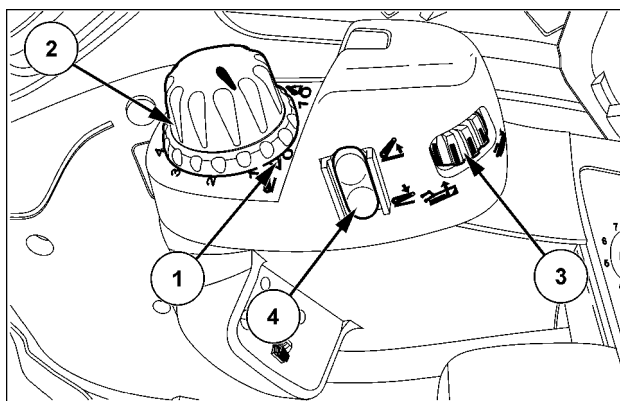
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако е необходимо, лостът за позиционен контрол може да бъде освободен настрани (наляво), за да преодолее ограничителя за по-нататъшно спускане на работното приспособление.

Системата за контролиране на буксуването (1), налична само при опцията радар, позволява на оператора да избира праг на буксуване на колелата, който, ако бъде превишен, ще доведе до регулиране на работната дълбочина на работната машина за намаляване буксуването на колелата.

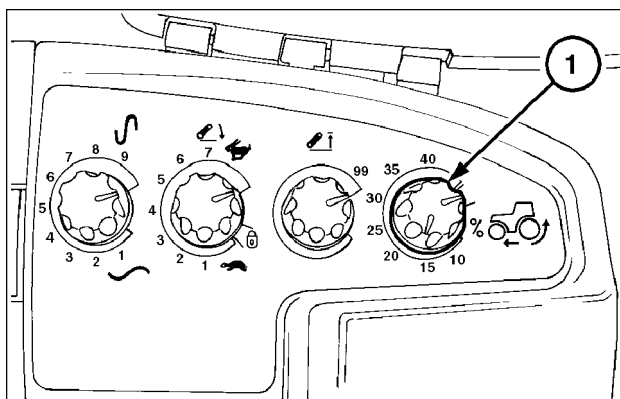
Когато контролът на буксуването е задействан, системата за контрол на теглителното усилие временно ще намали дълбочината на работната машина. С намаляване буксуването на задните колела, контролът на теглителното усилие ще върне работната машина обратно в оригиналната ѝ дълбочина.

Трябва да внимавате да не зададете границата на буксуване нито прекалено високо, нито прекалено ниско. Задаването на прекалено нисък праг на буксуване, недостижим при мокро време, може да има неблагоприятно въздействие върху скоростта и дълбочината на работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Функцията за буксуване на колелата не работи в режим на управление на положението.



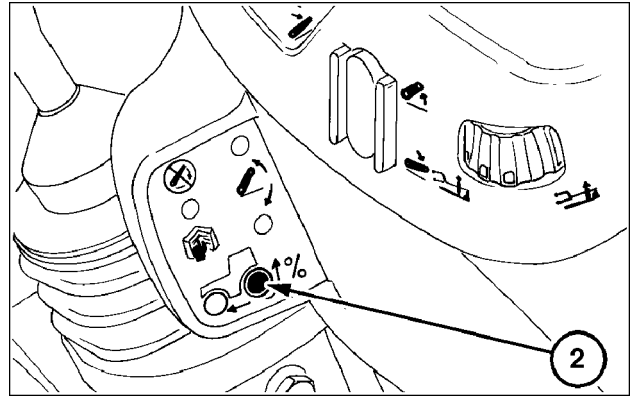
SS11H266 10



BSE2884D 11



Индикаторната лампа **(2)** за включено ограничаване на буксуването ще светне, когато управлението на буксуването е включено и работната машина се вдига за възстановяване на избраната степен на буксуване. При изключено положение това копче е фиксирано (копчето докрай по посока на часовниковата стрелка).



## Заклучване при транспорт

Когато транспортирате оборудване върху триточковия навесен механизъм, завъртете кнопката **(2)** за регулиране скоростта на спускане докрай по посока, обратна на часовника, в заключено за транспорт положение (символ на катинар). Това предпазва от случайно спускане на работното приспособление и повреди на пътната настилка.

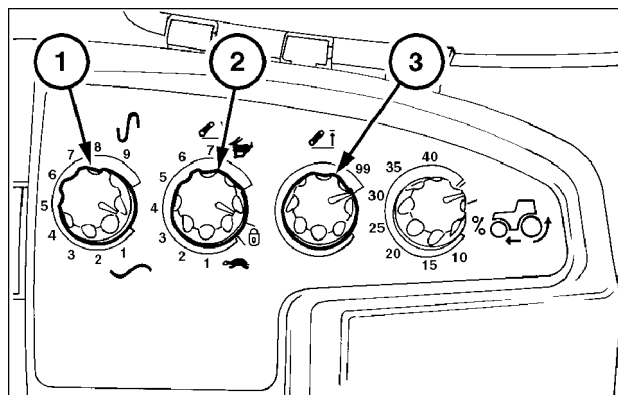
## Динамичен контрол на возенето

Когато транспортирате машина, прикачена към триточковия навесен механизъм, подскачането ѝ може да доведе до загуба на контрол над трактора при транспортни скорости. При избрана система за управление на устойчивостта при движение, когато предните колела срещнат неравност, предизвикваща повдигането на предницата на трактора, хидравличната система незабавно реагира, за да неутрализира движението и минимизира подскачането за по-мекото возене.

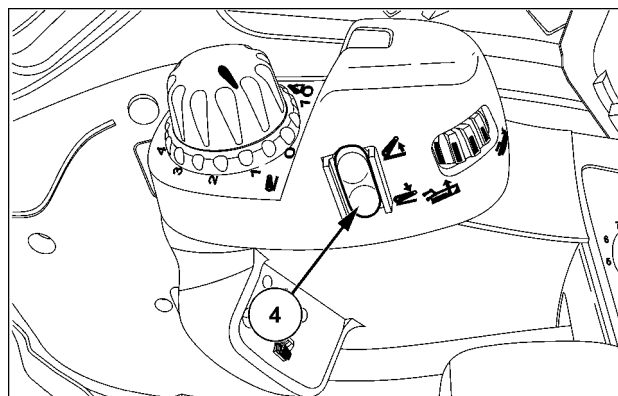
За да включите управлението за каране, завъртете кнопката за чувствителност на тягата **(1)** докрай обратно на часовниковата стрелка. Използвайки превключвателя за вдигане/спускане **(4)** фигура 14, , вдигнете работното приспособление до височината, зададена чрез управлението на граничната височина **(3)**.

Завъртете копчето за управление на скоростта на спускане **(2)** докрай в посока обратно на часовниковата стрелка до заключеното положение за транспортиране (символ на катинар).

"Контролът на возенето" работи само при скорости над **8 km/h (5 mph)**. Когато скоростта на трактора превиши **8 km/h (5 mph)**, работното приспособление ще се спусне с 4–5 знака (както ще бъде показано на арматурното табло), като хидравличната система извършва корекции, за да се противопостави на подскачането на работното приспособление. Когато скоростта на трактора падне под **8 km/h (5 mph)**, работната машина отново ще се вдигне до зададеното височина чрез органа за управление на граничната височина и контролът на возенето ще се изключи.



BSE2884E 13



SS11H269 14

## Пътуване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движещи се части!

Винаги използвайте превключвателя Hydraulic Master, за да изключите приборите за управление на навесното устройство и дистанционните клапани, преди да потеглите на път.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1587A

Винаги повдигайте напълно прикачното устройство при пътен транспорт.

Използвайте главния хидравличен превключвател, за да заключите прикачното устройство и дистанционните клапани по време на пътен транспорт.

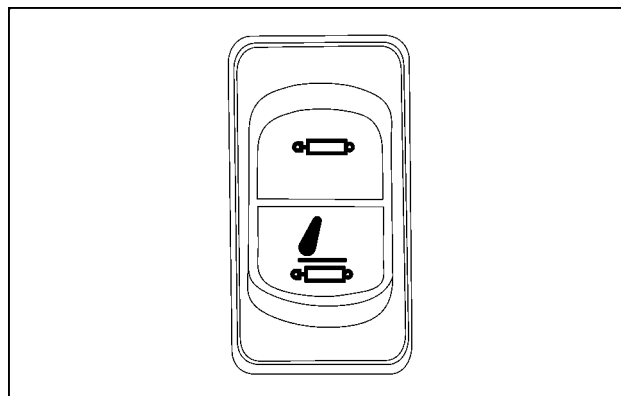
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неочаквано движение на машината!

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1789A



SVIL17TR00867AA 15

## Работа с навесното устройство

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

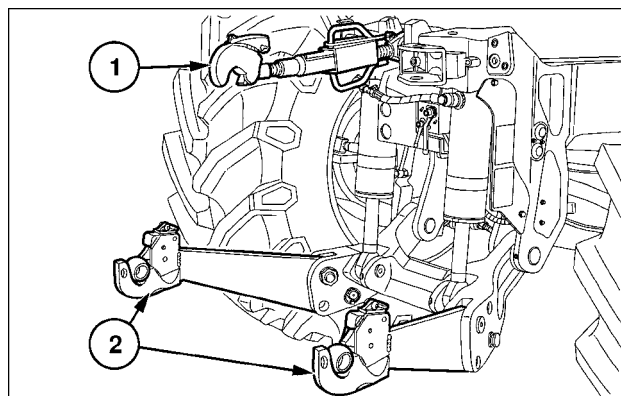
Опасност от злоупотреби!

Винаги използвайте главния хидравличен ключ за дезактивиране на предната навесна система. Настройка на скорост на падане от 0% не е замислена да е механизъм за предпазно заключване. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1792A

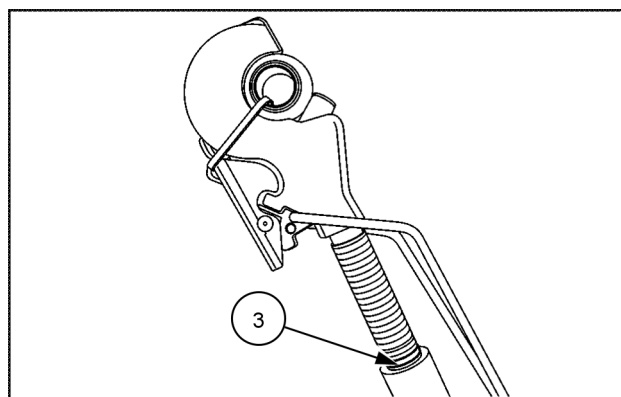
Опционалният преден навесен механизъм се състои от регулируемо горно звено (1) и двойка от сгъващи се долни звена (2). Горното, както и долните рамена имат краища с отворени куки, които позволяват бързото прикачане и разкачане на работни машини.

Куките са снабдени със самозаключващи се палци за осигуряване на сигурно задържане на триточковото навесно устройство към работната машина.



BRJ5356D 1

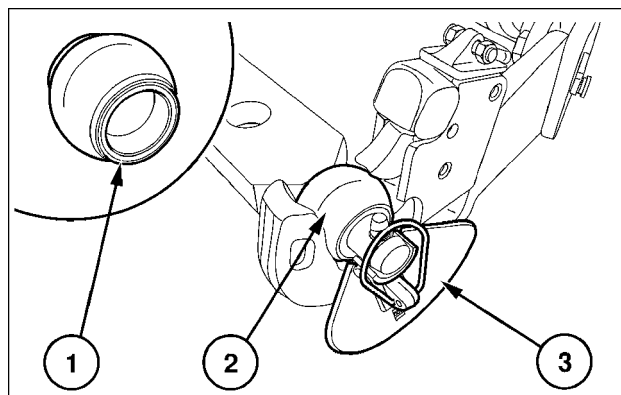
**БЕЛЕЖКА:** Удължете повдигащата щанга, докато прорезът (3) в резбата се вижда, за да избегнете повреда на резбата.



SVIL14TR00023AC 2

При нужда са доставени три сферични опори за навесването на работна машина. Опората със сферична втулка с удължен цилиндричен участък (1) трябва да бъде монтирана на горния щифт за навесване на работната машина.

Двете равностенни сферични опори (2) с техните подвижни водачи с периферия (3) трябва да бъдат монтирани на долните щифтове за навесване на работната машина.

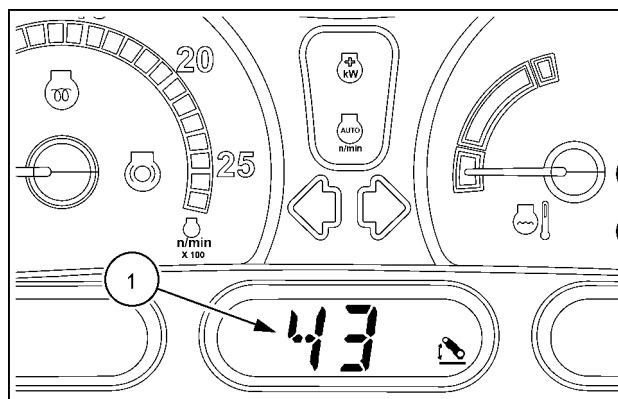


BRJ5352B 3

## Работа с предното прикачно устройство

Предният навесен механизъм се управлява чрез механични задни КДХИ.

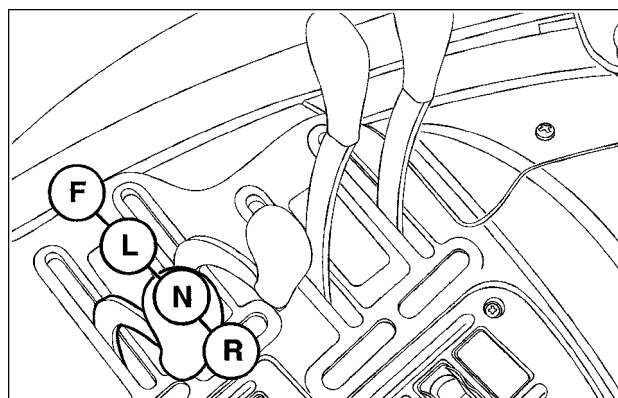
Височината на навесното устройство (1) може да бъде показана на централния дисплей като проценти (%), започвайки от 0 (напълно спуснат) до 100 (напълно вдигнат).



SVIL17TR00632AA 4

Използвайки клапани I или II отзад на трактора, работата на предния навесен механизъм може да бъде управлявана чрез лостчетата за управление на КДХИ.

При свързан към подходящ клапан преден навесен механизъм издърпайте лостчето назад (R), за да вдигнете навесния механизъм. Преместете лостчето в положение (N), за да спрете движението, навесният механизъм ще запази достигнатата височина. Изберете (L) за да спуснете навесния механизъм. При лостче в плаващо положение (F) навесният механизъм може да се движи нагоре и надолу (плава), позволявайки на работната машина да следва неравностите по почвата.



BRE1743B 5

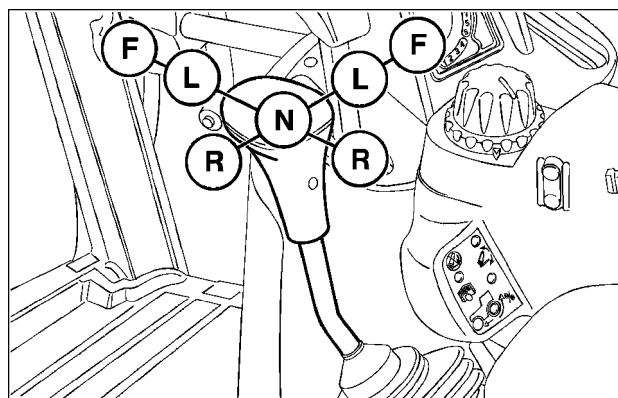
Навесният механизъм може да бъде свързан към който и да е от задните КДХИ.

Когато работната машина се нуждае от допълнителен хидравличен дебит, тя може да се свърже към който и да е свободен КДХИ.

Когато работната машина се нуждае от допълнителен хидравличен дебит, тя може да се свърже към който и да е свободен КДХИ. Въпреки това обаче, за удобство, се препоръчва втория КДХИ (II) да бъде използван за тази цел

Освен това, лостчетата, управляващи отдалечени клапани I и II могат да бъдат сменени с джойстик, разположен отпред, отдясно на седалката на трактора.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При управление на задните КДХИ чрез джойстик плаващото (F) положение се постига чрез преместване на джойстика докрай надясно. Тази функция не е налична при работа със средно разположени отдалечени клапани с 2 разпределителя.



BRE1534B 6

## Пътуване

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движещи се части!

Винаги използвайте превключвателя Hydraulic Master, за да изключите приборите за управление на навесното устройство и дистанционните клапани, преди да потеглите на път.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1587A

Винаги повдигайте напълно прикачното устройство при пътен транспорт.

Използвайте главния хидравличен превключвател, за да заключите прикачното устройство и дистанционните клапани по време на пътен транспорт.

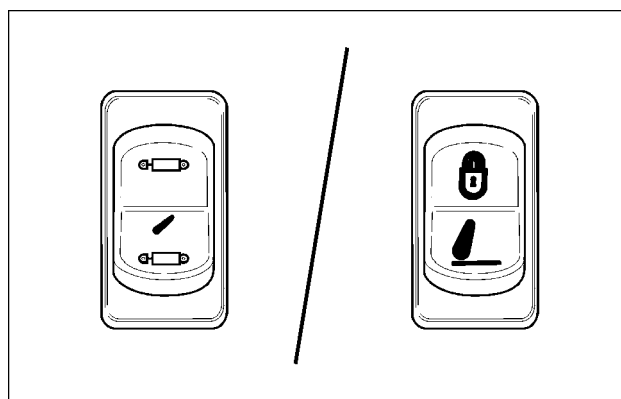
### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неочаквано движение на машината!

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1789A



SVIL18TR02290AA 7

## Хидроразпределителни клапани

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неочаквано движение на машината!**

Винаги използвайте заключващите устройства на машината, за да предотвратите неволни движения на машината (монтирана или теглена) или на части от нея, които могат да възникнат по време на движение или обслужване (разгъване, завъртане или друго). Прочетете и следвайте всички свързани инструкции в ръководството, предоставено от производителя на машината. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W1789A

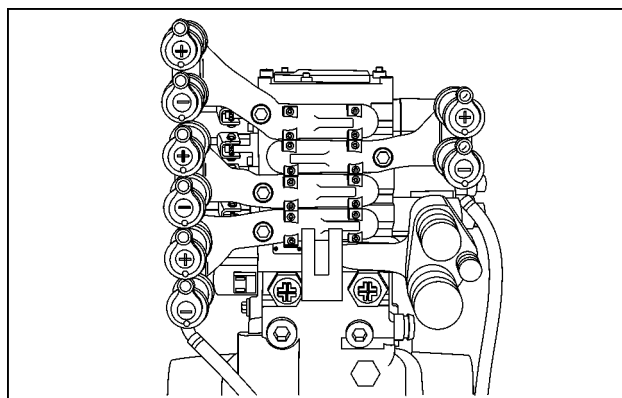
**ЗАБЕЛЕЖКА:** *Когато включвате външно хидравлично оборудване, вижте Ниво на хидравличното масло при използване на дистанционно хидравлично оборудване (21) за наличните количества масло.*

Описаните тук КДХИ са тип „отчитащи натоварването“. Чрез автоматично отчитане на изискванията за масло на работната машина, този тип КДХИ постоянно регулират дебита на маслото от трактора за да отговаря на изискванията на работната машина.

Клапаните се използват за задвижване на външни хидроцилиндри, мотори и др. До четири КДХИ (2 конфигурируеми + 2 не конфигурируеми) могат да бъдат монтирани и са разположени отзад на трактора. Всички дистанционни клапани включват клапан с автоматично заключване в порта за повдигане (разтягане) за предпазване от нежелано спускане на работното приспособление.

КДХИ се управляват чрез лостчета, които са разположени на конзолата отдясно на седалката за тракториста. Лостчетата и съответстващите им клапани са номерирани за обозначение.

Клапан номер 1 е разположен отдолу на редицата с допълнителни клапани, монтирани непосредствено отгоре.



SVIL14TR00158AB 1

## Лостчето за управление

Всяко лостче на КДХИ има четири работни положения, те са следните:

### **(R)** Повдигане (или удължаване)

Издърпайте лостчето назад, за да удължите цилиндъра, който е свързан към клапана и да вдигнете работната машина.

### **(N)** Неутрална

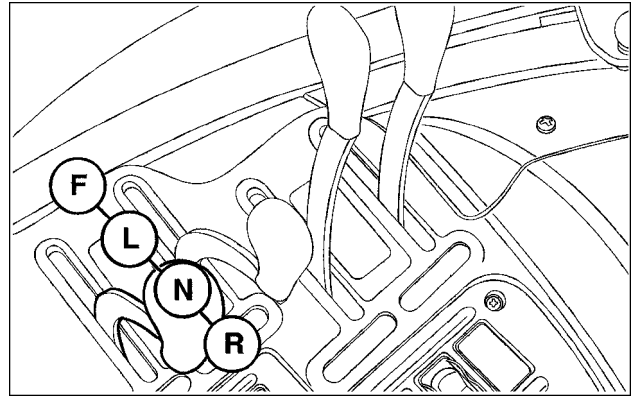
Натиснете лостчето напред от положение „Вдигане“, за да го поставите в неутрално положение и изключите свързания хидроцилиндър.

### **(L)** Спускане (или прибиране)

Натиснете лостчето още по-напред, подминете положение „Неутрално“, за да приберете цилиндъра и спуснете работната машина.

### **(F)** Плаващо състояние

Натиснете лостчето докрай напред, след положението за спускане, за да изберете плаващо положение. Това позволява на цилиндъра да се удължава или прибира свободно, като по този начин позволява на приспособлението - например брана - да "плава", т.е. да следва неравностите на терена.



BRE1743B 2



## Джойстик за управление (ако има такъв)

Джойстикът задейства КДХИ I и II, чрез кръстообразното му преместване.

Преместването на джойстика по права линия напред или назад задейства клапан номер I.

Преместването на джойстика по права линия на страни задейства клапан номер II.

Преместването на джойстика диагонално ще задейства и двата КДХИ едновременно. Чрез ограничителите на посоките единият КДХИ може да бъде регулиран, за да се задейства по-бързо или по-бавно от другия.

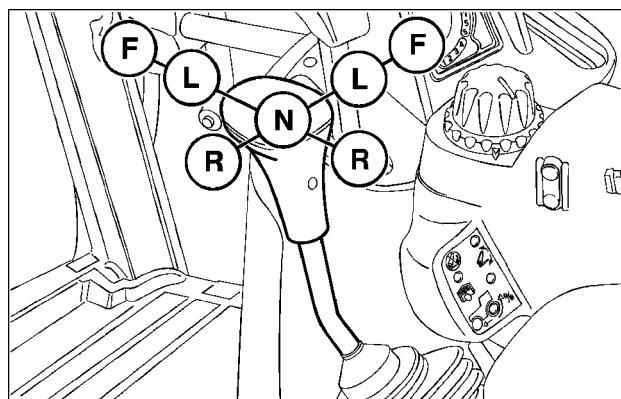
Издърпайте лостчето назад от неутрално положение и цилиндърът, свързан към клапан номер I, ще се удължи, за да вдигне работното приспособление. Преместете джойстика напред, подминете неутрално положение, за свиване (спускане) на цилиндъра. Натиснете джойстика докрай напред, след положение "прибиране", за да изберете "плаващо" положение, което позволява на цилиндъра, свързан към дистанционен контролен клапан номер II, да се удължава или прибира свободно, като по този начин позволява на оборудване, като например скреперните ножове, да "плава", т.е. да следва земната повърхност.

Издърпайте лостчето назад от неутрално положение и цилиндърът, свързан към КДХИ № II, ще се удължи, за да вдигне работната машина. Преместете джойстика надясно, подминете неутрално положение, за свиване на цилиндъра. Преместването му докрай надясно, отвъд положение „свиване“, ще зададе „плаващо“ положение, което ще позволи на цилиндъра, свързан към КДХИ № II да се удължава или свива свободно.

Джойстикът и съответстващите му клапани са обозначени с цвят за разпознаване.

## Работа със заstopорените положения

Положенията "повдигане", "неутрално", "спускане" и "плаващо" се разпознават чрез символите на стикера до управляващите лостчета.



BRE1534B 3

Ограничител задържа лостчето в положение вдигане (удължаване) или спускане (прибиране), докато външният цилиндър достигне края на хода си, когато лостчето автоматично се връща в положение „неутрално“. Освен това лостчето може да бъде върнато ръчно в неутрално положение. Лостчето не се връща автоматично от положение „плаващо“.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не задържайте лостчето в положение за удължаване или прибиране след достигане на края на хода от цилиндъра, тъй като това може да доведе до създаване на максимално налягане от хидравличната помпа. Поддържането на максималното налягане на системата за продължителни периоди от време може да доведе до прегряване на маслото и преждевременна неизправност на хидравличната система или частите на силовото предаване.

### Конфигурируемо застопоряващо действие (ако има такова)

Тракторът може да бъде оборудван с един или два КДХИ, имащи конфигурируеми застопорени положения. Въртящият се регулатор (1) се използва за избор на една от петте настройки на фиксатора.

За избор на настройка, завъртете регулатора, докато цифрата (2) по периферията на капачката съвпадне с отметката (1) на корпуса на клапана.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако цифрата върху въртящото се устройство за управление не съвпада точно с отметката на тялото на клапана, това може да се отрази върху работата на последния.

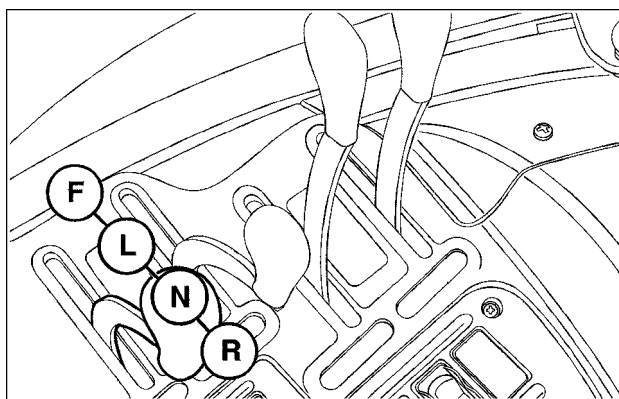
Преди да завъртите кнопката се уверете, че няма остатъчно налягане в хидравличната система. За целта, загасете ДВГ на трактора и преминете с лостчето за КДХИ през всичките му положения, след което поставете лостчето в неутрално положение.

Всяко положение предлага следните функции:

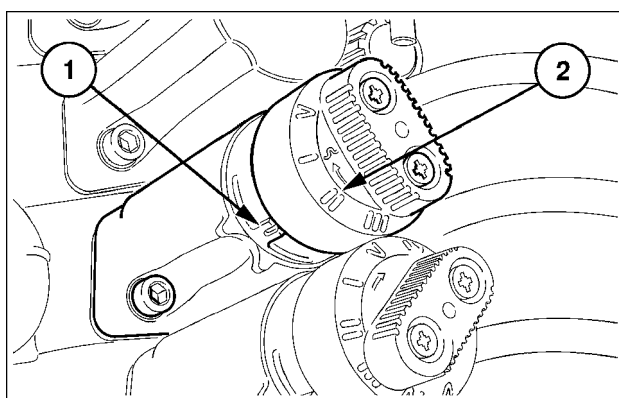
I.  
Налични са положения "Повдигане" (R), "Неутрално" (N), "Спускане" (L) и "Плаващо" (F). Застопорено положение само в „Плаващо“. Без автоматично връщане (изхвърляне) на лостчето в положение „Неутрално“.

II.  
Налични само - Вдигане, Неутрално и Спускане. Положение „Плаващо“ изключено. Без застопорено положение. Без автоматично връщане (изхвърляне) на лостчето в положение „Неутрално“.

III.  
Налични положения Вдигане, Неутрално, Спускане и Плаващо. Застопорени положения във „Вдигане“, „Спускане“ и „Плаващо“. Автоматично връщане (изхвърляне) на лостчето в положение „Неутрално“ от положения „Вдигане“ и „Спускане“.



BRE1743B 4



BRH3755B 5

IV.

Налични положения Вдигане, Неутрално, Спускане и Плаващо. Застопорени положения във „Вдигане“, „Спускане“ и „Плаващо“. Без автоматично връщане (изхвърляне) на лостчето в положение „Неутрално“.

V.

\*Налични положения "Спускане" (L) и "Плаващо" (F). Застопорени положения във „Вдигане“ и „Плаващо“. Без автоматично връщане (изхвърляне) на лостчето в положение „Неутрално“.

\* За да изберете положение 5, поставете лостчето за дистанционния клапан в неутрално положение, изберете положение I или IV, след което преместете лостчето в плаващо положение. С лостче в положение "Плаващо" изберете положение V.

За да откажете положение V, поставете лостчето за управление на КДХИ в плаващо положение, завъртете селектора в положение I или IV, след което преместете лостчето в неутрално положение. Избирането на положения от I до IV вече е възможно.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неочаквано движение!**

Когато стартирате двигателя на машината, уверявайте се, че ръчките на дистанционните хидроразпределителни клапани са в правилното положение **ПРЕДИ** да завъртите ключа за запалването. Така ще предотвратите случайното задвижване на прикачения инвентар.

Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или тежки наранявания.

W0433A

С регулатора в положения I до IV - "Неутрално"

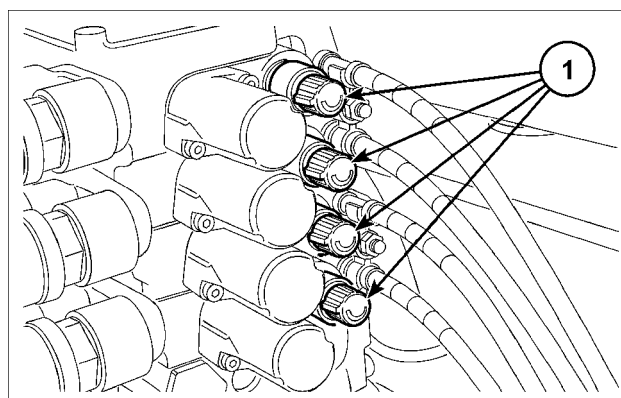
С регулатора в положение V - "Плаващо"

## **Управление на дебита**

Всеки хидравличен клапан с дистанционно управление има свой собствен орган **(1)** за управление на дебита, което позволява самостоятелно управление на дебита за всеки клапан.

Завъртете контролера за управление на дебита обратно на часовниковата стрелка за увеличаване на дебита.

За наличните дебити вж. глава „Технически характеристики“ в това ръководство.

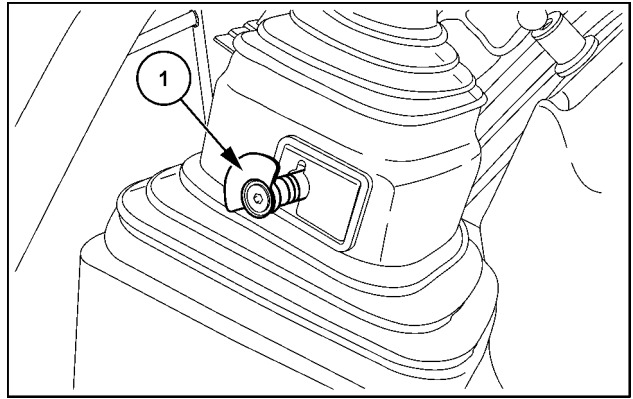


BRE1562B 6

## Заклучващ механизъм на джойстика (ако има)

Ако джойстикът не се използва или трябва да се управлява само един КДХИ, съществува възможност за заключване на джойстика с щифт (1).

- Заклучващият щифт е вкаран докрай в уплътнителния пръстен:
  - Джойстикът е заключен и в двете посоки – напред, назад и настрани.
- Заклучващият щифт е преместен в средно положение:
  - Джойстикът работи в посока напред и назад. Клапан номер едно може да бъде управляван. Страничното движение е заключено.
- Заклучващият щифт е напълно издърпан от уплътнителния пръстен:
  - Джойстикът работи и в двете посоки. Клапани номер едно и две могат да бъдат управлявани.



SVIL13TR00608AB 7

Следната стъпка по поддръжката се изисква **НА ВСЕКИ 750 ЧАСА ИЛИ НА ВСЕКИ 2 ГОДИНИ**.

### **Проверете ръчната спирачка**

Ръчната спирачка трябва да бъде проверена и регулирана от Вашия оторизиран дилър, тъй като процедурите изискват демонтирането на някои компоненти.